





ЯПОНСКИЕ КРЫЛАТЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ



ХАРЬКОВ
«ФОЛИО»
2018



ЯПОНСКИЕ АФОРИЗМЫ

Мурасаки Сикибу (973?—1014?) —
японская поэтесса и писательница

- ◆ Сердце изменяется так быстро — не уследишь.
- ◆ Там, где льются изящные стихи, не остается места суесловию.
- ◆ Тот, кто выходит из себя и задевает других, достоин насмешек. Люди истинно добросердечные думают и заботятся даже о тех, кто ненавидит их.
- ◆ Трудно найти человека, который бы действительно понимал тебя. Обычно люди судят лишь своими мерками, а других просто не принимают в расчет.

- ◆ Я никогда не видела человека, который бы стал долгожителем благодаря соблюдению запретов.
- ◆ Для каждой малости есть свое место и время.
- ◆ Если человек хорош в чем-то, в чем-то он и плох.
- ◆ Каждый устроен по-своему, и нет человека, который был бы законченным злодеем. Нет и таких, кто сочетал бы в себе все достоинства: красоту, сдержанность, ум, вкус и верность. Каждый хорош по-своему, и трудно сказать, кто же действительно лучше.
- ◆ Как все-таки странно, что мелочи вдруг приходят на память, а то, что волновало когда-то, с годами забывается.
- ◆ Ах, если бы знали, сколько на этом свете злых языков и как много в нем печали!

◆ Беды этого мира — лишь недолговечная роса, и не должно душе заботиться ими, и не стоит жалеть сил, дабы прилепиться к праведности.

◆ Выискивать недостатки у других — легко, а себя сдерживать — трудно.





Ходзе Сигэтоки (1198—1261) — *монах,
писатель*

- ◆ Судьба не ждет, пока человек вдохнет или выдохнет.
- ◆ Хотя едва ли найдется хоть один родитель, который учил бы ребенка не для его же блага, детей, которые следовали бы наставлениям родителей, очень мало.
- ◆ В высшей степени печально, если человек хорошо относится к тем, кто полезен ему, и плохо относится к тем, кто бесполезен.
- ◆ Искреннее сердце — это драгоценность, которую никогда никуда не спрячешь.
- ◆ Искреннему сердцу чужда алчность.
- ◆ Глубоко постигни этот мир снов, который проходит в мгновение ока.



Кэнко Хоси (Урабэ Канэеси) (1283—
1350) — *писатель*

- ◆ Если ты жалеешь, что не насытился вдоволь жизнью, то, и тысячу лет прожив, будешь испытывать чувство, будто твоя жизнь подобна краткому сну.
- ◆ Если ты раздумываешь, делать это или не делать, то, как правило, бывает лучше этого не делать.
- ◆ Обладать чем-нибудь, дающим превосходство над другими, — большой порок.
- ◆ Хвала — это лишний источник хулы.



Сива Есимаса (1350—1419) —
выдающийся администратор,
полководец, поэт

- ◆ В этом изменчивом мире следует идти по пути самодисциплины.
- ◆ В высшей степени достойно сожаления, если самурай упускает момент, когда ему следует умереть.
- ◆ Людей с острым умом следует искать среди тех, кто склонен думать.
- ◆ Самурай должен умиротворять свое сердце и смотреть в глубь других. Вот высшее из всех боевых искусств.
- ◆ Даже если у человека нет особых талантов, но он упорно овладевает знанием, он не опозорится перед другими.

仙の夢
一

宗一園

